

CAELESTI pignore refecti, quae-
sumus, Dómine, Deus noster: ut,
beati Ioannis Confessoris tui préci-
bus et exemplo, ómnia mundi
adversa fórtiter supéremus. Per Do-
minum.

POSCOMUNIÓN

Habiendo sido alimentados con el man-
jar celestial os rogamos, Señor Dios
nuestro, que por las oraciones y ejemplo
de san Juan, vuestro confesor, sobre
llevemos con fortaleza todas las adver-
sidades del mundo. Por nuestro Señor
Jesucristo.

CONMEMORACIÓN DE SAN ANTONINO

CONMEMORACIÓN DE LOS SANTOS
MÁRTIRES GORDIANO Y EPÍMACO

PROPRIO DE LA MISA FIESTA DE SAN JUAN DE ÁVILA

Confesor y Doctor

III Clase - Mayo 10

Isaias 58, 1. Ps. 67, 34-35 INTROITO

CLAMA, ne cesses, quasi tuba exálta
vocem tuam, et annúntia pópulo
meo scélera eórum, et dómui Israël
peccáta eórum. (T.P. Alleluia, allelu-
ia.) Ps. Ecce dabit vocem suae vo-
cem virtutis: date glóriam Deo super
Israël. V̄. Glória Patri.

Clama, no ceses. Alza tu voz como
trompeta y echa en cara a mi pueblo sus
delitos y sus pecados a la casa de Israel.
(T.P. Aleluya, aleluya.) Salmo. He aquí
que alza su voz, voz poderosa; dad gloria
a Dios sobre Israel. V̄. Gloria al Padre.

COLECTA

BONORUM ómniium largítor, Deus,
qui beátum Ioánnem Confessórem
tuum in animábus ad salútis viam
dirgéndis, et peccatóribus ad pae-
niténtiam reducéndis magístrum
admirábilem effecisti: concéde,
quaesumus; ut, eius vestigiis iúgiter
inhaerentes, glóriam consequámur
aeternam.

¡Oh Dios!, dador de todos los bienes,
que señalaste a San Juan, confesor tuyo,
como maestro admirable en dirigir a las
almas por el camino de la salvación, y en
reducir a los pecadores a penitencia; te
rogamos nos concedas alcanzar la gloria
eterna, siguiendo constantemente sus
pisadas. Por Nuestro Señor Jesucristo.

CONMEMORACIÓN DE SAN ANTONINO

CONMEMORACIÓN DE LOS SANTOS
MÁRTIRES GORDIANO Y EPÍMACO

1 Cor. 2, 1-7 EPÍSTOLA

CUM veníssem ad vos, fratres, veni
non in sublimitáte sermónis, aut
sapiéntiæ, annúntians vobis tes-
timónium Christi. Non enim ju-
dicávi me scíre áliquíd inter vos, nisi
Jesum Christum, et hunc cru-
cifíxum. Et sermo meus, et præ-
dicatio mea non in persuasibílibus
humánæ sapiéntiæ verbis, sed in
ostensióne spíritus et virtútis : ut

Yo mismo, hermanos, cuando vine a
vosotros a anunciaros el misterio de Di-
os, no lo hice con sublime elocuencia o
sabiduría, pues nunca entre vosotros me
precié de saber cosa alguna, sino a Jesu-
cristo, y este crucificado. También yo me
presenté a vosotros débil y temblando de
miedo; mi palabra y mi predicación no
fue con persuasiva sabiduría humana,

fides vestra non sit in sapiéntia hóminum, sed in virtúte Dei. Sapiéntiam autem lóquimur inter perfectos : sapiéntiam vero non hujus sæculi, neque princípum hujus sæculi, qui destruúntur : sed lóquimur Dei sapiéntiam in mysterio, quæ abscondita est, quam prædestinávit Deus ante sæcula in glóriam nostram.

Isaias 52,7. Prov. 10, 31

ALLELÚIA, alleluia. *Ÿ*. Quam pulchri super montes pedes annuntiantis et praedicantis pacem: annuntiantis bonum, praedicantis salutem.

Alleluia. *Ÿ*. Lingua pravórum peribit: lingua autem sapiéntium est sánitas. Alleluia.

Luc. 10, 1-9.

IN illo témpore: Designávit Dóminus et álios septuagínta duos: et misit illos binos ante faciém suam in omnem civitátem et locum, quo erat ipse ventúrus. Et dicébat illis: Messis quidem multa, operárii autem pauci. Rogáte ergo Dóminum messis, ut mittat operários in messem suam. Ite: ecce eg o mitto vos sicut agnos inter lupos. Nolíte portáre sácculum, neque peram, neque calceaménta; et néminem per viam salutavéritis. In quamcúmque domum intravéritis, primum dicite: Pax huic dómui: et si ibi fúerit filius pacis, requiescet super illum pax vestra: sin autem, ad vos revertétur. In eádem autem domo manéte, edéntes et bibéntes quae apud illos sunt: dignus est enim operárius mercéde sua. Nolíte transíre de domo in domum. Et in quamcúmque civitátem intravéritis, et suscéperint vos, manducáte quae apponúntur vobis: et curáte infirmos, qui in illa sunt, et dicite illis: Appropinquávit in vos regnum Dei.

sino en la manifestación y el poder del Espíritu, 5 para que vuestra fe no se apoye en la sabiduría de los hombres, sino en el poder de Dios. Sabiduría, sí, hablamos entre los perfectos; pero una sabiduría que no es de este mundo ni de los príncipes de este mundo, condenados a perecer, sino que enseñamos una sabiduría divina, misteriosa, escondida, predestinada por Dios antes de los siglos para nuestra gloria.

ALELUYA PASCUAL

Aleluya, aleluya. *Ÿ*. Qué hermosos son sobre los montes los pies del que anuncia y predica la paz; del que anuncia el bien y publica la salvación.

Aleluya. *Ÿ*. Perecerá la lengua de los malvados; más la lengua de los sabios cura las heridas. Aleluya.

EVANGELIO

En aquel tiempo, designó el Señor otros setenta y dos, y los mandó delante de él, de dos en dos, a todos los pueblos y lugares adonde pensaba ir él. Y les decía: «La mies es abundante y los obreros pocos; rogado, pues, al dueño de la mies que envíe obreros a su mies. ¡Poneos en camino! Mirad que os envió como corderos en medio de lobos. No llevéis bolsa, ni alforja, ni sandalias; y no saludéis a nadie por el camino. Cuando entréis en una casa, decid primero: “Paz a esta casa”. Y si allí hay gente de paz, descansará sobre ellos vuestra paz; si no, volverá a vosotros. Quedaos en la misma casa, comiendo y bebiendo de lo que tengan: porque el obrero merece su salario. No andéis cambiando de casa en casa. Si entráis en una ciudad y os reciben, comed lo que os pongan, curad a los enfermos que haya en ella, y decidles: El reino de Dios ha llegado a vosotros.

Isaias 61, 1

MISIT me Dominus, ut medérem contritis corde, et praedicárem captivis indulgentiam, (T.P. Alleluia.)

SÚSCIPE, Dómine, munus oblátum: et intercessióne beáti Ioannis Confessoris tui, quem exímia erga Eucharístiae sacramentum caritáte ditásti, ad salutem nobis proveníre concéde. Per Dóminum.

1Cor. 9,22

FACTUS sum infirmis infirmus, ut infirmos lucrifácerem. Omnibus ómnia factus sum, ut omnes fácerem salvos, (T.P. Alleluia.)

OFERTORIO

El Señor me envió para sanar a los contritos de corazón y para anunciar la libertad a los cautivos. (T.P. Aleluya.)

SECRETA

Recibid, Señor, el don ofrecido y por la intercesión de San Juan, vuestro confesor, a quien dotasteis de un gran amor al sacramento de la Eucaristía, concedednos que sea en provecho de nuestra salvación. Por Nuestro Señor Jesucristo.

CONMEMORACIÓN DE SAN ANTONINO

CONMEMORACIÓN DE LOS SANTOS MÁRTIRES GORDIANO Y EPÍMACO

PREFACIO DE LA ASCENSION

En verdad es digno y justo, equitativo y saludable, darte gracias en todo tiempo y lugar, Señor, santo Padre, omnipotente y eterno Dios, por Cristo nuestro Señor; el cual, despues de su resurreccion, se manifestó abiertamente a todos sus discipulos, y subió al cielo en su presencia, con el fin de concedernos el ser participes de su divinidad; y por eso, con los Angeles y los Arcangeles, con los Tronos y las Dominaciones, y con toda la milicia del ejercito celestial, cantamos un himno a tu gloria, diciendo sin cesar:

COMUNIÓN

Con los débiles, me hice débil; para ganar a los débiles; me hice todo para todos a fin de salvar a todos. (T.P. Aleluya)